

# Gigaset

## C530H

### ¡Enhorabuena!

Con la compra de un Gigaset ha elegido una marca comprometida con el medio ambiente. El embalaje de este producto es ecológico.

Para más información visite [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
**MADE IN GERMANY**



## Vista general del terminal inalámbrico



- 1 **Pantalla** en estado de reposo
- 2 **Barra de estado** ( → p. 35)  
Los símbolos indican la configuración actual y el estado de funcionamiento del teléfono
- 3 **Teclas de pantalla** ( → p. 14, → p. 24)
- 4 **Tecla de mensajes** ( → p. 15)  
Acceso a las listas de llamadas y mensajes; **Parpadea:** mensaje o llamada nuevos
- 5 **Tecla de colgar, encender/apagar**  
Finalizar una comunicación; cancelar una función; retroceder un nivel en el menú (pulsar **brevemente**); volver al estado de reposo (pulsar **prolongadamente**); encender/apagar el terminal inalámbrico (pulsar **prolongadamente** en el estado de reposo)
- 6 **Tecla "almohadilla"**  
Bloquear/desbloquear el teclado (pulsar **prolongadamente** en estado de reposo); cambiar entre mayúsculas, minúsculas y números; introducir una pausa durante la marcación (pulsar **prolongadamente**)
- 7 **Micrófono**
- 8 **Tecla "0"**  
Iniciar consulta/Apertura temporizada/Flash (pulsar **prolongadamente**)
- 9 **Tecla "asterisco"**  
En estado de reposo: desactivar el timbre de llamada (pulsar **prolongadamente**); durante una llamada: conmutar entre marcación por impulsos o por tonos (pulsar **brevemente**); en el modo de introducción de texto: abrir la tabla de caracteres especiales
- 10 **Toma de conexión para auriculares** ( → p. 10)
- 11 **Tecla "1"**  
Marcar el número del contestador automático en red (pulsar **prolongadamente**)
- 12 **Tecla de descolgar / Tecla de manos libres**  
marcar el número mostrado; aceptar una llamada; conmutar entre el modo de conversación con auricular y el modo manos libres; abrir la lista de rellamada (pulsar **brevemente**), descolgar sin marcar (pulsar **prolongadamente**);
- 13 **Tecla de control/tecla de menú** ( → p. 13)

# Tabla de contenidos

---

Vista general del terminal inalámbrico .....	1
Indicaciones de seguridad .....	3
Puesta en servicio .....	4
Representación de los pasos en las instrucciones de uso .....	12
Conocer el teléfono .....	13
Realizar una llamada .....	17
Configurar el teléfono .....	20
Restablecer el teléfono al estado de suministro .....	25
ECO DECT .....	25
Uso de varios terminales inalámbricos .....	26
Agenda del teléfono (directorio) .....	27
Lista de llamadas .....	30
Calendario .....	31
Despertador .....	32
Vigilancia de habitación (Vigila-bebés) .....	33
Símbolos de la pantalla .....	35
Visión general del menú .....	37
Atención al cliente y asistencia .....	38
Medio ambiente .....	42
Anexo .....	43
Índice alfabético .....	46

## Indicaciones de seguridad

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lea estas indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo.</li> <li>- Explique a sus hijos su contenido y los posibles riesgos que pudiera implicar el uso del dispositivo.</li> <li>- El equipo no puede utilizarse en caso de fallo de alimentación. Tampoco pueden realizarse llamadas de emergencia</li> <li>- Mientras el bloqueo de <b>pantalla/teclado</b> esté activado <b>no</b> se pueden realizar llamadas de emergencia.</li> </ul>
--	---

	No utilice el equipo en entornos expuestos a peligro de explosión, p. ej. en talleres de pintura.
	Este equipo no está protegido contra salpicaduras. Por ello no debe colocarse en ambientes húmedos como cuartos de baño o duchas.
	Utilice exclusivamente la fuente de alimentación suministrada con el dispositivo. El adaptador de alimentación suministrado es el dispositivo de desconexión del equipo. Es recomendable que la base de toma de corriente esté cerca del equipo y sea fácilmente accesible para facilitar la desconexión total del mismo. Tenga en cuenta que en ese caso su teléfono dejará de estar operativo.
	Utilice solamente <b>baterías recargables</b> que cumplan con las <b>especificaciones</b> (véase "Características técnicas"). No utilice pilas convencionales (no recargables) u otro tipo de baterías, ya que de lo contrario podrían producirse daños personales. Las baterías que presenten daños visibles deberán sustituirse.
	Si lo transfiere a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de uso.
	Deje de utilizar el equipo si sospecha que pudiera estar averiado y solicite su reparación en el servicio técnico, ya que en caso contrario podría afectar a otros servicios de radiocomunicaciones.
	No utilice el equipo si la pantalla está rota. El cristal o el plástico roto puede causar heridas en las manos y cara. Lleve a reparar el aparato al servicio técnico.
	<p>No acerque el terminal inalámbrico al oído cuando esté sonando el timbre de llamada o cuando tenga activada la función de manos libres. De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos.</p> <p>Los teléfonos Gigaset son compatibles con la mayoría de los aurífonos digitales disponibles en el mercado, aunque no se puede garantizar un funcionamiento correcto con todos ellos.</p> <p>El teléfono puede ocasionar ruidos molestos (zumbido o silbido) en aurífonos analógicos o puede sobrecargarlos. En caso de problemas, póngase en contacto con el especialista en aurífonos.</p>
	<p>Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno (p. ej., consultorios médicos).</p> <p>En caso de usar dispositivos médicos electrónicos (p. ej., un marcapasos), consulte antes al fabricante del mismo. Allí le ofrecerán información acerca de hasta qué punto dichos dispositivos son inmunes a interferencias de alta frecuencia (para obtener más información sobre su producto Gigaset, véase "Características técnicas").</p>
	Para evitar daños auditivos procure no someterse a un volumen alto durante períodos prolongados de tiempo.

## Puesta en servicio

### Comprobación del contenido de la caja

- ◆ un terminal inalámbrico,
- ◆ un soporte de carga con fuente de alimentación,
- ◆ una tapa para las baterías (cubierta trasera del terminal inalámbrico),
- ◆ dos baterías,
- ◆ una pinza de sujeción para el cinturón,
- ◆ un manual de instrucciones.

### Instalar el soporte de carga

El soporte de carga está diseñado para funcionar en recintos cerrados y secos a una temperatura comprendida entre +5 °C y +45 °C.

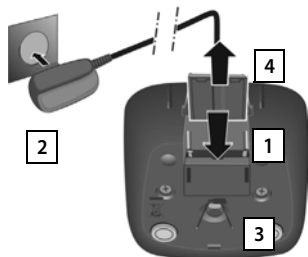
- ▶ Coloque el soporte de carga en una superficie plana y no resbaladiza.

Generalmente, el equipo no deja marcas ni huellas en la superficie sobre la que se coloque. Sin embargo, teniendo en cuenta la gran variedad de barnices y acabados usados en el mobiliario, no se puede excluir la posibilidad de que, con el contacto, queden marcas en la superficie sobre la que se apoye.

#### Notas

- ◆ No debe exponer nunca el teléfono a los efectos de fuentes de calor, de la luz solar directa ni de otros dispositivos eléctricos.
- ◆ Proteja su equipo de la humedad, del polvo y de los líquidos y vapores agresivos.
- ◆ Tenga en cuenta el alcance de la estación base. Este es de hasta 50 m en interiores y de hasta 300 m en espacios abiertos. El alcance se reduce cuando la opción **Alcance máximo** está desactivada.

### Conexión del soporte de carga



- ▶ Insertar la clavija plana del extremo de la fuente de alimentación **1**.
- ▶ Enchufar la fuente de alimentación a una toma eléctrica estándar **2**.

En caso de tener que volver a quitar el conector del soporte de carga:

- ▶ Desenchufar la fuente de alimentación de la toma eléctrica.
- ▶ Presionar sobre el botón de desbloqueo **3** y retirar el conector **4**.

## Puesta en servicio del terminal inalámbrico

La pantalla está protegida con una lámina transparente. **No se olvide de quitarla.**

### Insertar las baterías y cerrar la tapa

#### Atención

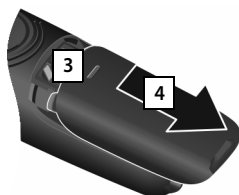
Utilice solamente las baterías recargables recomendadas por Gigaset Communications GmbH (→ p. 44), ya que de lo contrario pueden producirse graves perjuicios para la salud y daños materiales considerables. P. ej., podría dañarse el revestimiento de las baterías y estas podrían llegar incluso a explotar. Además, podrían producirse problemas de funcionamiento o daños en el dispositivo.



- ▶ Coloque las baterías con la polaridad correcta (consulte la imagen para verificar la correcta polaridad +/-).



- ▶ Coloque la tapa sobre las baterías **1**.
- ▶ A continuación, deslícela hasta que encaje **2**.



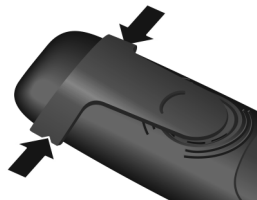
Si tiene que **abrir de nuevo la tapa de las baterías** para cambiarlas:

- ▶ Sujete la tapa de la ranura superior **3** y deslícela hacia abajo **4**.

### Pinza de sujeción para el cinturón

El terminal inalámbrico dispone de dos perforaciones para el montaje de la pinza de sujeción para el cinturón.

- ◆ **Para fijarla** presione la pinza de sujeción para el cinturón sobre la parte posterior del terminal inalámbrico hasta que los resaltes encajen en las perforaciones indicadas.
- ◆ **Para retirarla** presione con fuerza con el pulgar derecho en la parte derecha de la pinza. Deslice la uña del dedo pulgar de la otra mano hacia arriba entre la pinza y la carcasa, retirándola hacia arriba.



### Cargar las baterías

Las baterías se suministran parcialmente cargadas. Cárguelas completamente antes de su utilización. (Las baterías están completamente cargadas cuando se muestre el símbolo del rayo ⚡ en la pantalla).

- ▶ Mantenga el terminal inalámbrico en el soporte de carga durante al menos **7,5 horas**.



#### Notas

- ◆ El terminal inalámbrico solo debe colocarse en la estación base o en el soporte de carga que le corresponda.
- ◆ Las baterías pueden calentarse durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún peligro.
- ◆ La capacidad de carga de las baterías disminuye por motivos técnicos al cabo de cierto tiempo.

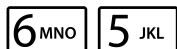
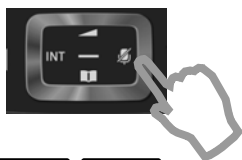
### Modificar el idioma del equipo

Puede modificar el idioma a través de la siguiente secuencia:

▶ ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Idioma** ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Seleccionar idioma** ▶ **Aceptar**

Si se utiliza un idioma que no puede entender, siga la siguiente secuencia de pulsaciones:





- ▶ Pulse sobre el lateral derecho de la tecla de control.


- ▶ Pulse las teclas **6 MNO** y **5 JKL** **lentamente**, una después de la otra.

## Ejemplo

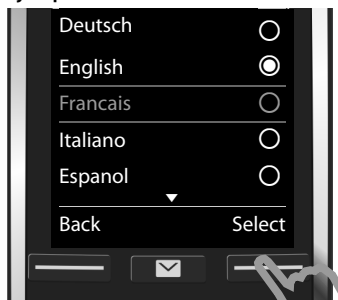


Se muestra la pantalla de configuración del idioma. El idioma actualmente activo (p. ej. inglés) aparece seleccionado.



- ▶ Pulse la parte inferior de la tecla de control  ...

## Ejemplo





... hasta que aparezca el idioma que usted desea seleccionar; p. ej., francés.

- ▶ Pulse la tecla **derecha** situada justo bajo la pantalla para confirmar el idioma seleccionado.

## Ejemplo



La selección se indica con .

- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla de colgar  para volver al estado de reposo.

## Registrar el terminal inalámbrico

El procedimiento de registro depende de la estación base.

◆ **Registrar automáticamente el terminal inalámbrico en la estación base Gigaset C530:**

- ▶ Coloque el terminal inalámbrico en la estación base.

Si no se lleva a cabo el registro automático, deberá realizarlo manualmente.

◆ **Registrar manualmente el terminal inalámbrico:**

El registro debe llevarse a cabo **tanto** en la estación base **como** en el terminal inalámbrico. Ambas operaciones deben realizarse **en un plazo máximo de 60 segundos**.

- ▶ **En la estación base:** pulse **prolongadamente** la tecla de registro/paging (mín. 3 segundos).
- ▶ **En el terminal inalámbrico,** pulse la tecla de pantalla **Registrar**.

O bien:

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Registro** ▶ **Aceptar** ▶ **Registrar Terminal** ▶ **Aceptar**

En la pantalla del terminal inalámbrico se muestra el mensaje **Buscando una base en modo de registro**. Se establecerá la conexión con la estación base. Esta operación puede tardar unos minutos.

- ▶ En caso necesario, introduzca el PIN del sistema (PIN por defecto en estado de suministro: **0000**). ▶ **Aceptar**

Durante el registro se muestra el mensaje: **El terminal se está registrando**

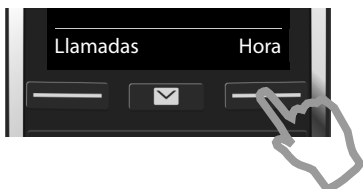
Una vez realizado el registro, el terminal muestra el mensaje: **Terminal inalámbrico registrado**

Su terminal inalámbrico puede registrarse hasta en cuatro estaciones base. Puede consultar en las instrucciones de uso de su estación base cómo utilizar su terminal inalámbrico en varias estaciones base y cómo dar de baja su terminal inalámbrico.



## Ajustar la fecha y la hora

Ajuste la fecha y la hora para que las llamadas recibidas se registren en la lista de llamadas con la indicación horaria correcta, y para poder usar el despertador.

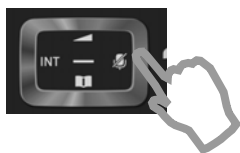


- ▶ Pulse la tecla de pantalla situada bajo el mensaje **Hora** para abrir el campo de entrada. (Si ya se introdujo la información de fecha y hora que necesita ser modificada, abra el campo de entrada a través del menú: ▶ ▶ **Aceptar** ▶ **Fecha y hora** ▶ **Aceptar**)



En la pantalla se muestra el submenú **Fecha y hora**.

- ▶ La posición de entrada activa parpadea. Introduzca los 8 dígitos correspondientes al día, al mes y al año a través del teclado, p. ej. para el 14/10/2013.



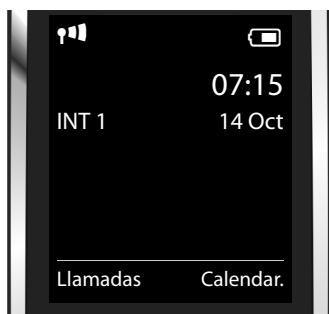
Si desea cambiar la posición de entrada para p. ej., corregir algún dato erróneo, pulse la tecla de control **hacia la derecha** o **hacia la izquierda**.



- ▶ Pulse la tecla de control **hacia abajo** para ir al campo de la hora.
- ▶ Introduzca los 4 dígitos correspondientes a la hora y a los minutos a través del teclado, p. ej. para las 07:15 horas. Si fuese necesario, desplácese hasta el dígito a ajustar con la tecla de control.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Guardar**, para salvar la información introducida.



En la pantalla se muestra **Guardado**. Escuchará un tono de confirmación.



Volverá automáticamente al estado de reposo.

**El teléfono está ahora listo para funcionar.**

## Conectar los auriculares



Se pueden conectar unos auriculares con clavija jack de 2,5 mm. Encontrará recomendaciones acerca de los auriculares en la página correspondiente al producto en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

## ¿Qué desea hacer a continuación?

Tras una puesta en servicio correcta, podrá llamar inmediatamente, podrá adaptar el teléfono Gigaset a sus necesidades personales o familiarizarse con su manejo.

---

### Ajustar los tonos de llamada

Asigne sus propias melodías a las llamadas internas y externas, a los avisos de citas o de recordatorio (→ p. 22), al despertador (→ p. 32) y a determinados contactos (→ p. 27).

---

### Protéjase frente a llamadas no deseadas

Configure el teléfono para que no suene cuando reciba llamadas con número oculto o utilice el control por tiempo (→ p. 23).

---

### Registre los terminales inalámbricos previamente disponibles y transfiera su agenda a los nuevos terminales de su teléfono

Utilice antiguos terminales inalámbricos para seguir realizando llamadas con su nueva estación base. Transfiera los registros de la agenda del teléfono de esos terminales inalámbricos al nuevo terminal inalámbrico (→ p. 28).

---

### Ajuste la función ECO DECT de su teléfono










Reduzca las emisiones de radio (radiación) de su teléfono (→ p. 25).

---

Si le surgen dudas durante el uso de su teléfono, lea los consejos para la solución de problemas (→ p. 39) o póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (→ p. 38).

## Representación de los pasos en las instrucciones de uso de uso

Las teclas de su terminal inalámbrico Gigaset se representan en estas instrucciones de uso de la siguiente forma:

 /  / 	Tecla de descolgar / tecla de menú / tecla de colgar
 a 	Teclas numéricas / de letras
 / 	Tecla "asterisco" / tecla "almohadilla"
 / 	Tecla de mensajes / tecla










Resumen de los símbolos de la pantalla (→ p. 35).

### Ejemplo: activar/desactivar la aceptación automática de llamadas

Representación en las instrucciones de uso:

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Telefonía** ▶ **Aceptar** ▶ **Resp. automática**  
▶ **Cambiar**  = activado)

Lo que debe hacer:

- ▶ : en estado de reposo, pulse la tecla de control **hacia la derecha** para abrir el menú principal.
- ▶ : desplácese con la tecla de control  hasta el símbolo .
- ▶ **Aceptar**: pulse la tecla de pantalla **Aceptar** o el centro de la tecla de control . Se abrirá el submenú **Configuración**.
- ▶  **Telefonía**: desplácese con la tecla de control  hasta el registro **Telefonía**.
- ▶ **Aceptar**: pulse la tecla de pantalla **Aceptar** o el centro de la tecla de control . Se abrirá el submenú **Telefonía**.
- ▶ **Resp. automática**: la función para activar/desactivar la aceptación automática de llamadas está seleccionada.
- ▶ **Cambiar**  = activada): pulse la tecla de pantalla **Cambiar** o el centro de la tecla de control . Se activará o se desactivará la función ( = activada,  = desactivada).


# Conocer el teléfono

## Encender/apagar el terminal inalámbrico

- ▶ En estado de reposo, **pulse prolongadamente** la tecla de colgar , para encender/apagar el terminal inalámbrico.


## Bloquear/desbloquear el teclado

El bloqueo del teclado evita el uso accidental del teléfono. Si, con el bloqueo activado, pulsa una tecla se mostrará un mensaje de advertencia.

- ▶ Pulse prolongadamente la tecla  para activar o desactivar el bloqueo del teclado.

Al señalizarse una llamada en el terminal inalámbrico, el bloqueo del teclado se desactiva automáticamente. Puede contestar la llamada. Al término de la misma, vuelve a activarse el bloqueo.






## Tecla de control

En lo sucesivo se marcará en negro el lado de la tecla de control (arriba, abajo, derecha, izquierda, centro) que deberá pulsar en función de la situación (p. ej.,  para "pulsar el lado derecho de la tecla de control").




La tecla de control sirve para navegar por los menús y en los campos de entrada. En estado de reposo o durante una llamada, tiene las siguientes funciones:



### Con el terminal inalámbrico en estado de reposo

-  Abrir la agenda del teléfono.
-  o  Abrir el menú principal.
-  Abrir la lista de terminales inalámbricos.
-  Abrir el menú para ajustar el volumen de escucha (→ p. 19) del terminal inalámbrico.

### Durante una llamada externa

-  Abrir la agenda del teléfono.
-  Iniciar una consulta interna.
-  Ajustar el volumen del auricular o del altavoz en el modo de manos libres.

### Funciones disponibles al pulsar la tecla de navegación en el centro

Esta tecla tiene diferentes funciones dependiendo de la situación.

- ◆ **En estado de reposo** se abre el menú principal.
- ◆ **En los submenús, campos de selección y de entrada** la tecla asume la función de las teclas de pantalla **Aceptar**, **Sí**, **Guardar**, **Aceptar** o **Cambiar**.

#### Nota

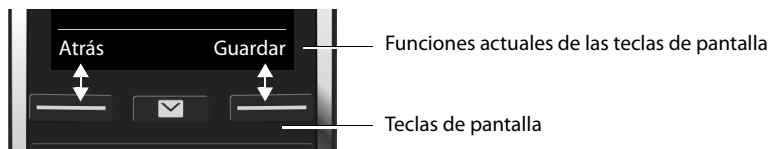
A lo largo de este manual, se utiliza el lado derecho de la tecla de control para abrir el menú principal y la tecla de pantalla correspondiente para confirmar las funciones. En lugar de esto, también puede pulsar el centro de la tecla de control.

## Teclas de pantalla

En estado de reposo, las teclas de pantalla tienen asignada una función. Si lo desea, puede cambiar la asignación (→ p. 24).

Las funciones de las teclas de pantalla cambian dependiendo de la situación.

Ejemplo



Algunas de las funciones de las teclas de pantalla más importantes son:

**Opciones** Abre un menú concreto en función de cada situación.

**Aceptar** Confirma la selección.

**Atrás** Retrocede un nivel en el menú o interrumpe el proceso en curso.

**Guardar** Guarda los datos actuales


Visión general de los símbolos de las teclas de pantalla (→ p. 36).

## Uso de los menús

Se pueden usar las funciones del teléfono mediante un menú organizado en diferentes niveles.


Visión general del menú → p. 37.


### Menú principal (primer nivel)

- ▶ Pulse en estado de reposo la **parte derecha de la tecla de control**  para abrir el menú principal.

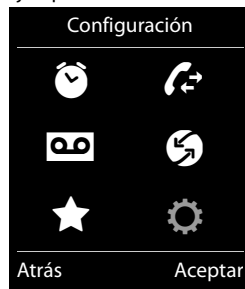
Las opciones del menú principal se mostrarán en la pantalla mediante iconos. El icono de la función seleccionada será resaltado y el nombre correspondiente se muestra en la línea superior de la pantalla.

Para acceder a una función, es decir, para abrir el correspondiente submenú (siguiente nivel de menú):

- ▶ Desplácese con la tecla de control  hasta la función deseada y pulse la tecla de pantalla **Aceptar**

Volver al estado de reposo: pulse brevemente la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla de descolgar .

Ejemplo





## Submenús

Las funciones de los submenús se muestran en forma de lista.

Para acceder a una función:

- ▶ Con la tecla de control (🔑) desplácese hasta la función y pulse **Aceptar**

Para volver al nivel anterior del menú: pulse brevemente la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla de descolgar 📞.

## Volver al estado de reposo

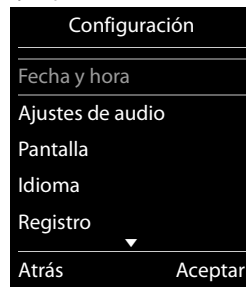
Desde cualquier menú:

- ▶ Pulse prolongadamente la tecla de descolgar 📞.

O bien:

- ▶ Si no presiona ninguna tecla, tras 2 minutos la pantalla pasa **automáticamente** al estado de reposo.

Ejemplo



## Listas de mensajes

Todos los mensajes recibidos se almacenarán en las listas de mensajes. En cuanto se introduce un **nuevo registro** en una de las listas se reproduce un tono de aviso. Además, la tecla de mensajes. En la pantalla en estado de reposo se mostrarán los iconos para los diferentes tipos de mensajes y el número de nuevos mensajes de cada tipo.

Si hay mensajes nuevos:

- ◆ 📞 del contestador automático (en función de la estación base)/contestador automático en red
- ◆ 📞x en la lista de llamadas perdidas
- ◆ 📅 en la lista de las citas perdidas

Podrá acceder a las listas de mensajes pulsando la tecla de mensajes [📧]. Puede acceder a las siguientes listas de mensajes:

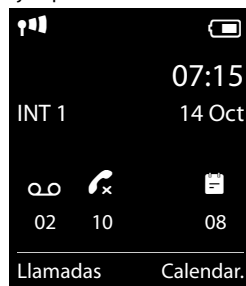
- ◆ **Cont. autom.:** lista del contestador automático (en función de la estación base)
- ◆ **Buzón de voz:** contestador automático en red, si su proveedor de red le proporciona esta función y el número del contestador automático en red está guardado en su teléfono
- ◆ **Llam. perd.:** lista de llamadas perdidas (véase "Lista de llamadas" → p. 30)
- ◆ **Alarmas perd.:** lista de citas perdidas

El icono para el contestador automático en red siempre se muestra si su número está guardado en el teléfono. Las demás listas solo se muestran si disponen de algún mensaje.

**Abrir lista:** (🔑) seleccionar la lista deseada. ▶ **Aceptar**

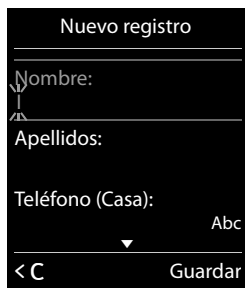
**Excepción:** si selecciona el **contestador automático de red**, se seleccionará el número del contestador automático en red. En la pantalla no se abre ninguna lista.

Ejemplo



## Introducir números y texto

Si se muestran varios campos de texto y/o numéricos (p. ej., **Nombre** y **Apellidos** de un registro de la agenda del teléfono), el primer campo se activa automáticamente. Deberá activar los siguientes campos desplazándose con la tecla de control (⌘). Un campo está activado cuando en él se muestra un cursor parpadeante.



### Corrección de errores


- ◆ **Borrar caracteres** a la izquierda del cursor: **pulse brevemente** la tecla de pantalla **<C**.
- ◆ **Borrar palabras** a la izquierda del cursor: **pulse prolongadamente** la tecla de pantalla **<C**.

### Introducir texto


- ◆ **Letras/caracteres:** las teclas entre **[0-9]** y **[9-mmm]** tienen asignadas varias letras y caracteres. Tras la pulsación de las teclas, los caracteres se muestran en una línea de selección en la parte inferior izquierda de la pantalla. El carácter seleccionado está resaltado. Pulse la tecla brevemente varias veces seguidas para desplazarse a la letra/carácter deseado.
- ◆ **Mover el cursor:** las letras/los caracteres se insertan donde se sitúe el cursor. Puede mover el cursor pulsando la tecla de control (⌘), o también (⌘) en los campos con varias líneas.
- ◆ **Minúsculas, mayúsculas y números:** pulse la tecla "almohadilla" **[#~]** para alternar entre minúsculas, mayúsculas y números para **las siguientes letras**. Al editar un registro de la agenda del teléfono, la primera letra y la que sigue a un espacio se escribirán automáticamente en mayúsculas.
- ◆ **Caracteres especiales:** pulse la tecla "asterisco" **[\*~]** para abrir la tabla de caracteres especiales. Desplácese con la tecla de control hasta el carácter deseado y pulse la tecla de pantalla **Insertar** para incluirlo.
- ◆ **Letras especiales:** introduzca diéresis u otros caracteres marcados/diacríticos pulsando varias veces la tecla de la letra correspondiente. Consulte las tablas de caracteres → p. 45.


# Realizar una llamada

## Realizar llamadas externas

▶ Introduzca el número al que llamar y pulse **brevemente** la tecla de descolgar .

O bien:

▶ Pulse **prolongadamente** la tecla de descolgar  e introduzca el número.

Con la tecla de colgar  puede cancelar la marcación.

## Marcar a partir de la lista de rellamada

La lista de rellamada contiene los 20 últimos números marcados en este terminal inalámbrico. Se pueden administrar de forma similar a las listas de mensajes del teléfono (→ p. 15).

▶ Pulse **brevemente** la tecla de descolgar  para abrir la lista de rellamada.

▶  Seleccionar registro. ▶ Pulse la tecla de descolgar . El número se marcará.

Al visualizar un nombre, se visualizará el número correspondiente: pulse la tecla de pantalla **Ver**.

## Administrar los registros de la lista de rellamada:



▶ Abrir la lista de rellamada. ▶  Seleccionar registro. ▶ **Opciones**

Puede seleccionar las siguientes funciones:

◆ **Guardar en agenda** ▶ **Aceptar**

Añadir el registro a la agenda del teléfono (→ p. 27).

◆ **Mostrar el número** ▶ **Aceptar**

Añadir y modificar o completar el número en la pantalla, a continuación marcar con  o guardar como nuevo registro con  en la agenda del teléfono.

◆ **Borrar el registro** ▶ **Aceptar**



Borrar el registro seleccionado.

◆ **Borrar toda la lista** ▶ **Aceptar**

Borrar todos los registros.


## Marcar un número desde la lista de llamadas

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  Seleccionar lista. ▶ **Aceptar**





▶  Seleccionar registro. ▶ 

▶ El número se marca.



### Notas



- ◆ También puede abrir la lista de llamadas con la tecla de pantalla **Llamadas**. Para ello, debe asignar dicha función a una tecla de pantalla (→ p. 24).
- ◆ También puede abrir la lista de **Llamadas perdidas** con la tecla de mensajes .

### Ejemplo

Todas las llamadas	
  James Foster	
Hoy, 18:30	
 01712233445566	11/06/13, 18:30
 0168123477945	10/06/13, 17:13
Ver	Opciones

### Marcar a partir de la agenda del teléfono


 ▶  Seleccionar registro. ▶ 

- ▶ Si se han introducido varios números: seleccionar el número con  y pulse la tecla de descolgar  o **Aceptar**
- ▶ El número se marca.


### Llamada directa

Puede configurar el teléfono de forma que al pulsar **cualquier** tecla se marque un número previamente definido. De este modo, p. ej., los niños que todavía no sean capaces de introducir números pueden llamar a un número determinado.

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Llam. directa** ▶ **Aceptar**

▶ **Activación:**  **Activado / Desactivado**

- ▶ **Llamar al número:** introducir o modificar el número al que se debe llamar.
- ▶ **Guardar**

En la pantalla en estado de reposo se muestra la llamada directa activada. Al pulsar cualquier tecla se marcará el número guardado. Pulse la tecla de colgar , para cancelar la marcación.

**Finalizar el modo de llamada directa:**


▶ Pulse la tecla de pantalla **Apagar**. ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla .

O bien:

▶ Pulse **prolongadamente** la tecla .

### Aceptar /responder una llamada

Dispone de las siguientes opciones:

- ▶ Pulse .
- ▶ Si **Resp. automática** está activada (→ p. 21), retire el terminal inalámbrico del soporte de carga.

### Manos libres








Si desea que otras personas puedan escuchar la conversación debe comunicárselo a su interlocutor.

- ▶ Pulse .

Para colocar el terminal inalámbrico en el soporte de carga durante una comunicación:


- ▶ Mantenga pulsada la tecla  al volver a colocarlo durante otros 2 segundos.

## Ajuste del volumen

- ◆ Configuración a través del menú:
  - ▶  ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Ajustes de audio** ▶ **Aceptar** ▶ **Volum. del terminal**
  - ▶ **Aceptar**
  - ▶ **Auricular:**  ajustar el volumen en 5 niveles para el auricular y los auriculares.
  - ▶ **Manos libres:**  ajustar el volumen en 5 niveles.
  - ▶ **Guardar**
- ◆ Configuración **durante una comunicación** para el modo utilizado actualmente (manos libres, auricular, auriculares):
  - ▶ la tecla de control  ▶ .
  - ▶ La configuración se guardará pasados unos 2 segundos o al pulsar la tecla de pantalla **Guardar**. La pantalla vuelve al estado anterior.

## Activar/desactivar el micrófono (mute/silenciamiento)

Si desactiva el micrófono durante una comunicación no podrá ser escuchado por su interlocutor.

- ▶ Para activar/desactivar el micrófono, pulse .

## Configurar el teléfono

El terminal inalámbrico y la estación base están preconfigurados. No obstante, se pueden realizar ajustes individuales.

La configuración puede llevarse a cabo a través de la página del menú **Configuración** durante una comunicación o en estado de reposo.

### Modificar el idioma

☰ ▶ ⚙ ▶ **Aceptar** ▶ 📞 ▶ **Idioma** ▶ **Aceptar** ▶ 📞 ▶ Seleccionar idioma  
▶ **Aceptar** (● = seleccionado)

### Establecer los prefijos de país y local propios

Para transferir correctamente los números de teléfono (p. ej., en vCards) es necesario que sus prefijos (de país y local) estén guardados en el teléfono. Algunos de estos prefijos ya están preconfigurados. Por favor, asegúrese de la correcta separación entre el prefijo y el resto del código de área local.

☰ ▶ ⚙ ▶ **Aceptar** ▶ 📞 ▶ **Telefonía** ▶ **Aceptar**  
▶ 📞 ▶ **Códigos de área** ▶ **Aceptar** ▶ 📞 ▶ Desplazarse hasta el campo de entrada, y en caso necesario eliminar los números con **<C** ▶ Introducir los números ▶ **Guardar**

#### Ejemplo

Códigos de área	
<b>Prefijo internac.:</b>	00 - 49
<b>Cód. de área local:</b>	0 - [8 ]
< C	Guardar

## Configurar la pantalla del terminal inalámbrico

### Configurar el salvapantallas

Puede definir un salvapantallas para que aparezca en el estado de reposo. Puede elegir entre reloj analógico/reloj digital/imagen.

Para mostrar de nuevo la pantalla en estado de reposo, pulse brevemente 📞.






☰ ▶ ⚙ ▶ **Aceptar** ▶ 📞 ▶ **Pantalla** ▶ **Aceptar**  
▶ **Salvapantallas** (✓ = activado) ▶ **Cambiar**  
▶ **Activación:** 📞 ▶ **Activado / Desactivado**  
▶ **Selección:**  
📞 ▶ **Reloj digital / Reloj analógico / [Imágenes]**  
O bien:  
▶ **Ver** (ver salvapantallas)  
▶ 📞 ▶ Seleccione el salvapantallas ▶ **Aceptar**  
▶ **Guardar**

#### Ejemplo

Salvapantallas	
<b>Activación</b>	< Activado >
<b>Selección:</b>	Reloj analógico
Atrás	Guardar

## Ajustar el esquema de color

Pueden seleccionarse dos esquemas de color para la pantalla: uno con un fondo negro y otro con un fondo claro.

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Pantalla** ▶ **Aceptar** ▶  **Esquemas color** ▶ **Aceptar**  
▶  **Esquema de color 1 / Esquema de color 2** ▶ **Aceptar** (● = seleccionado)

## Ajustar la iluminación de la pantalla

La iluminación de la pantalla se activa si el terminal inalámbrico se extrae del soporte de la estación base/de carga o si se presiona una tecla. Al hacerlo, las **teclas numéricas** presionadas se transfieren a la pantalla para la preparación de marcación.

También puede activar o desactivar de manera específica la iluminación de la pantalla durante el estado en reposo:

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Pantalla** ▶ **Aceptar** ▶  **Iluminación** ▶ **Aceptar**

En el cargador:  **Activado / Desactivado**

Fuera del cargador:  **Activado / Desactivado**

▶ **Guardar**


### Nota

Con la iluminación de pantalla activada, la autonomía del terminal inalámbrico puede reducirse considerablemente.

## Activar/desactivar la aceptación automática de llamadas

Cuando la aceptación automática de llamadas esté activada, el terminal inalámbrico acepta una llamada entrante tan pronto como lo retire del soporte de carga (si estaba en él).

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Telefonía** ▶ **Aceptar** ▶ **Resp. automática**  
▶ **Cambiar** (☑ = activado)

Independientemente de cómo esté configurada la función de **Resp. automática**, la conexión finaliza en cuanto se coloca el terminal inalámbrico en el soporte de carga. Excepción: mantenga pulsada la tecla  durante 2 segundos adicionales tras colocar el terminal en la base de carga.

## Configurar el perfil de auricular

Puede configurar distintos perfiles para el **modo auricular** para así poder adaptar óptimamente su teléfono a su entorno. Compruebe personalmente cuál es el más conveniente para usted.

☰ ▶ ⚙ ▶ Aceptar ▶ 🔄 Ajustes de audio ▶ Aceptar ▶ 🔄 Perf. de auriculares ▶ Aceptar ▶ 🔄 Seleccionar perfil ▶ Aceptar (● = seleccionado)

Perf. de auriculares: **Alto y Bajo**. El ajuste predeterminado es **Bajo**.

## Configurar los tonos del terminal inalámbrico

### Ajustar el volumen del tono de llamada

☰ ▶ ⚙ ▶ Aceptar ▶ 🔄 Ajustes de audio ▶ Aceptar ▶ 🔄 Tonos del terminal ▶ Aceptar ▶ Volumen ▶ Aceptar

#### ▶ Llamadas internas y citas:

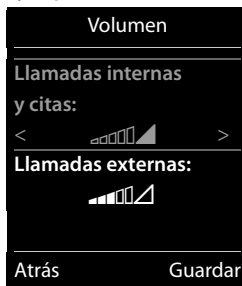
🔊 Ajustar el volumen entre 5 posibles niveles o en modo de volumen progresivo (volumen creciente) para llamadas internas y aniversarios.

#### ▶ Llamadas externas:

🔊 Ajustar el volumen entre 5 posibles niveles o en modo de volumen progresivo (volumen creciente) para llamadas externas.

#### ▶ Guardar

### Ejemplo



### Seleccionar la melodía

☰ ▶ ⚙ ▶ Aceptar ▶ 🔄 Ajustes de audio ▶ Aceptar ▶ 🔄 Tonos del terminal ▶ Aceptar ▶ 🔄 Melodías ▶ Aceptar

▶ **Llamadas Internas:** 🔄 ajustar volumen/melodía para llamadas internas y aniversarios.

▶ **Llamadas externas:** 🔄 ajustar volumen/melodía para llamadas externas.

#### ▶ Guardar

## Activar/desactivar tono de llamada

Activar/desactivar **permanentemente** el tono de llamada: pulse prolongadamente la tecla de "asterisco" [\*].

Con el tono de llamada desactivado, se mostrará en la línea de estado 📵.

Desactivar el tono de llamada para la **llamada actual**: **Silencio** o 📵.

## Activar/desactivar el tono de atención (bip)

En lugar del tono de llamada, se puede activar un tono de atención (bip).

Pulse prolongadamente la tecla asterisco [\*] **durante un intervalo de 3 segundos** ▶ Tono.

Con el tono de atención activado, se mostrará en la línea de estado 📵.


Pulsando **prolongadamente** la tecla de asterisco [\*] se desactiva de nuevo el tono de atención.



## Activar/desactivar tonos de aviso

El terminal inalámbrico le indica acústicamente diversas actividades y estados. Esos tonos de aviso pueden activarse o desactivarse independientemente unos de otros.

 ▶  ▶ Aceptar ▶  Ajustes de audio ▶ Aceptar ▶  Tonos de aviso ▶ Aceptar

▶ **Tono de pulsación:**  Activado / Desactivado

Tono al pulsar teclas.

▶ **Tono de confirm.:**  Activado / Desactivado

Tono de confirmación/error después de entradas, tono de aviso con la llegada de un nuevo mensaje.

▶ **Batería baja:**  Activado / Desactivado

Tono de aviso (cada 60 segundos) cuando la carga de la batería reduce la autonomía del terminal por debajo de los 10 minutos. Cuando está activada la función de vigilancia de habitación no se emite el aviso de batería baja.

▶ Guardar

## Protección frente a llamadas no deseadas

### Control por tiempo para llamadas externas

Se puede fijar un período de tiempo en el que el teléfono no debe sonar.

 ▶  ▶ Aceptar ▶  Ajustes de audio ▶ Aceptar  
▶  Tonos del terminal ▶ Aceptar ▶  Margen horario  
▶ Aceptar

▶ **Para llamadas ext.:**  Activado / Desactivado

Al activarlo:

▶ **Sin timbre desde:** introduzca el comienzo del periodo de tiempo.

▶ **Sin timbre hasta:** introduzca la finalización del periodo de tiempo.

▶ Guardar.

### Ejemplo






Margen horario	
<b>Para llamadas ext.:</b>	
Activado	
Sin timbre desde:	
22:00	
Sin timbre hasta:	
07:00	
Atrás	Guardar

### Nota

Para aquellos contactos a los que haya asignado una melodía VIP en la agenda del teléfono el teléfono sonará incluso durante este período de tiempo.

## Silenciamiento de llamadas con número oculto

Puede configurar su teléfono para que no señalice acústicamente las llamadas con número oculto (el abonado llamante ha suprimido la transmisión del número de teléfono). La llamada únicamente se señalará en pantalla. La configuración sólo se aplica al terminal inalámbrico en el que se lleve a cabo.

 ▶  ▶ Aceptar ▶  Ajustes de audio ▶ Aceptar ▶  Tonos del terminal  
▶ Aceptar ▶  Silen. llam. anón. ▶ Cambiar  = Función activada

### Acceso rápido a números y funciones


Las teclas numéricas [2 ABC] a [9 MNOP] se pueden asignar a un número de la agenda del teléfono.

Las teclas de pantalla izquierda y derecha tienen asignadas una función. Si lo desea, puede cambiar la asignación (→ p. 24).

De este modo, solo tiene que pulsar una tecla para marcar el número o iniciar la función asignada.

### Asignar números telefónicos a las teclas numéricas

**Requisito:** la tecla numérica no debe tener aún un número asignado.

- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla numérica.  
O bien:  
Pulse **brevemente** la tecla numérica. ▶ Pulse la tecla de pantalla **Marc ráp.**
- ▶ Se abre la agenda del teléfono. ▶  Seleccionar registro. ▶ **Aceptar**

El registro será copiado en la tecla numérica correspondiente.

#### Nota

Si borra o modifica posteriormente el registro de la agenda del teléfono, ello no repercutirá en la asignación de la tecla numérica.

### Marcar número/modificar asignación

**Requisito:** la tecla numérica debe tener un número asignado.

Con el terminal inalámbrico en estado de reposo

- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla numérica: el número se marca de inmediato.


O bien:

- ▶ Pulse **brevemente** la tecla numérica: pulse la tecla de pantalla izquierda con número/nombre (abreviado si procede) para marcar el número.

O bien:

Pulse la tecla de pantalla **Cambiar** para modificar la asignación actual, o pulse la tecla de pantalla **Borrar** para borrar la asignación.

### Asignar funciones a las teclas de pantalla

- ▶ En estado de reposo, pulse **prolongadamente** la tecla de pantalla izquierda o derecha. ▶ Se abre la lista con las posibles asignaciones de las teclas. ▶  Seleccionar una de las funciones ▶ **Aceptar**

Seleccione una de las siguientes funciones:

<b>Teléfono infantil</b>	Ajustar y activar la vigilancia de habitación (→ p. 33).
<b>Alarma</b>	Ajustar y activar el despertador (→ p. 32).
<b>Calendario</b>	Abrir el calendario (→ p. 31).
<b>Llam. directa</b>	Ajustar la llamada directa (→ p. 18).
<b>Rellamada</b>	Mostrar la lista de rellamada (→ p. 17).
<b>Más funciones...</b>	Puede seleccionar otras funciones:
<b>List. de llamadas</b>	Mostrar la lista de llamadas (→ p. 30).

## Restablecer el teléfono al estado de suministro

---





Puede restablecer cambios concretos en la configuración del terminal inalámbrico.

El restablecimiento **no** afecta a los siguientes ajustes:

- ◆ Fecha y hora;
- ◆ Registro de terminales inalámbricos en la estación base así como a la selección actual de la estación base;
- ◆ Registros del calendario y de la agenda del teléfono;
- ◆ Lista de rellamada.

Al restablecer la configuración del terminal inalámbrico (**Reiniciar terminal**), se borran los ajustes de audio y de pantalla.

### Restablecer el terminal inalámbrico

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Sistema** ▶ **Aceptar** ▶  **Reiniciar terminal** ▶ **Aceptar**  
▶ Responder a la pregunta de seguridad con **Sí**



ECO DECT supone un bajo consumo de corriente y una potencia de radio reducida.

### Reducción de la radiación (en función de la estación base)

**Solo se puede reducir la radiación si la estación base también admite esta función.**

La potencia de radio de su teléfono se ajusta **automáticamente** en función de la distancia que exista entre el terminal y la estación base.

Puede reducir adicionalmente la radiación del terminal inalámbrico y de la estación base si:

- ◆ Desactiva el modo de **Alcance máximo**,
- ◆ Activa el modo **Sin radiación**.




Para obtener más detalles lea las instrucciones de la estación base.


## Uso de varios terminales inalámbricos

---

### Llamada interna



Las llamadas internas realizadas a terminales inalámbricos registrados en la misma estación base son gratuitas.

 (pulse **brevemente**) ▶ Se abre la lista de los terminales inalámbricos. El terminal inalámbrico que usted está utilizando en ese momento se indica con el símbolo <. ▶  Seleccione de la lista el terminal inalámbrico al que desea llamar o seleccione **Llam. colec.** (llamada colectiva). ▶ 


Pulsando **prolongadamente**  se inicia inmediatamente una llamada a **todos los** terminales inalámbricos registrados.

### Consulta interna/ Transferencia interna de una llamada


Durante una llamada externa desea transferir la comunicación a otro interlocutor **interno** o realizarle una consulta.

 ▶ Se abre la lista de los terminales inalámbricos. ▶ Si hay más de dos terminales inalámbricos registrados en la estación base seleccione el terminal inalámbrico o seleccione **Llam. colec.**. ▶  o bien **Aceptar**


**Realizar una consulta:** hable con el interlocutor interno y recupere su comunicación externa:

▶ **Opciones** ▶  **Fin. llamada activa** ▶ **Aceptar**

**Transferir comunicación externa:** tiene dos posibilidades para transferir la llamada:

- ▶ Esperar hasta que el interlocutor al que llama responda y luego colgar.  
Pulse la tecla de colgar .

O bien:

- ▶ Colgar antes de que el interlocutor responda: pulse la tecla de colgar .

Si el interlocutor al que se ha llamado no responde o no aceptase la llamada, finalice la consulta con **Finalizar**.


### Alternar entre dos interlocutores externos/Establecer una conferencia (llamada a tres)


Durante una llamada externa mantiene a otro interlocutor externo retenido. Ambos interlocutores aparecen indicados en la pantalla.

▶ **Alternar llamadas:** puede alternar entre los dos interlocutores con .

▶ **Establecer conferencia a tres:** pulse **Confer.**

**Finalizar la conferencia:** pulse **Finalizar**. Volverá a estar conectado con el interlocutor externo.

Puede alternar de nuevo entre los dos interlocutores con .

Cada uno de los interlocutores puede finalizar su participación en la conferencia pulsando la tecla de colgar .


### Aceptar/rechazar llamada en espera

Si durante una comunicación interna recibe una llamada externa, oír el tono de aviso de llamada en espera. Si se transfiere el número de teléfono, podrá ver el número o el nombre del autor de la llamada en la pantalla.

▶ Rechazar llamada: ▶ pulse la tecla de pantalla **Rechazar**.

▶ Aceptar llamada: ▶ pulse la tecla de pantalla **Aceptar**. Ya puede hablar con el nuevo interlocutor. La comunicación anterior se mantiene retenida.

**Finalizar la llamada en curso y volver a la llamada retenida:**

▶ **Opciones** ▶  **Fin. llamada activa** ▶ **Aceptar**.

## Agenda del teléfono (directorio)

En cada **registro de la agenda del teléfono** usted podrá incluir: nombre y apellidos, hasta tres números, una fecha de aniversario y su recordatorio y una melodía para el contacto.


La agenda del teléfono (con hasta 200 registros) se crea individualmente para cada uno de sus terminales inalámbricos. Puede enviar listas de registros o registros individuales a otros terminales inalámbricos registrados en su misma base (→ p. 28).

### Tamaño y longitud de los campos de los registros



3 números: máx. 32 cifras cada uno  
Nombre y apellidos: máx. 16 caracteres cada uno


## Administrar los registros de la agenda del teléfono

### Abra la agenda del teléfono

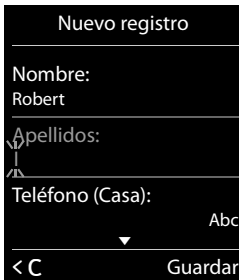
Pulse en estado de reposo la tecla  o, en función de la situación, la tecla de pantalla .

### Crear un nuevo registro



- ▶ Abra la agenda del teléfono. ▶  <Nuevo registro>
  - ▶ **Aceptar**
- ▶ Desplácese entre los campos disponibles con  e introduzca la información correspondiente (nombres, números, aniversario, tono de llamada).  
Si es preciso, desplácese hacia abajo para mostrar otros campos no visibles.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Guardar**.

Para generar un registro debe introducir al menos un número de teléfono. Si ha asignado una melodía específica al contacto, el registro se agregará a la agenda del teléfono con el símbolo .



Ejemplo



### Mostrar/modificar un registro

- ▶ Abra la agenda del teléfono. ▶  Seleccionar el registro deseado.
  - ▶ **Ver** ▶ Mostrar todos los elementos del registro. ▶ **Cambiar**
- O bien:
- ▶ **Opciones** ▶  **Editar el registro** ▶ **Aceptar**

### Borrar un registro

- ▶ Abra la agenda del teléfono. ▶  Seleccionar el registro deseado. ▶ **Opciones**
- ▶  **Borrar el registro** ▶ **Aceptar**

**Borrar todos** los registros de la agenda del teléfono:

- ▶ Abra la agenda del teléfono. ▶ **Opciones** ▶  **Borrar toda la lista** ▶ **Aceptar**

### Determinar el orden de los registros en la agenda del teléfono

Puede definir si los registros deben ordenarse por nombre o por apellidos.

- ▶ Abra la agenda del teléfono. ▶ **Opciones** ▶ Pulsar **Ordenar por apellido** u **Ordenar por nombre**.

Si no se introduce ningún nombre en un registro, se utiliza el número de teléfono estándar en el campo del apellido. Estos registros en un registro se colocan al comienzo de la lista independientemente del tipo de ordenación que usted establezca.




El criterio de ordenación es el siguiente:

Espacios en blanco | dígitos (0-9) | letras (alfabéticamente) | resto de caracteres

### Visualizar el número de registros libres en la agenda del teléfono

- ▶ Abra la agenda del teléfono. ▶ **Opciones** ▶  **Memoria disponible** ▶ **Aceptar**

### Seleccionar un registro de la agenda del teléfono, buscar en la agenda del teléfono

- ▶ Abra la agenda del teléfono.
  - ▶ Desplácese hasta el nombre buscado con . **Pulsando prolongadamente**  se desplazará de manera continua hacia arriba o hacia abajo por la agenda del teléfono.
- O bien:
- ▶ Introduzca los caracteres iniciales (máx. 8 caracteres) con el teclado. Se visualizará el primer nombre que comience con esa secuencia. Si fuese necesario, continúe desplazándose hasta el registro deseado con .

### Transferir un registro/la agenda completa del teléfono a otro terminal inalámbrico

#### Requisitos:





- ◆ El terminal de origen y el terminal de destino deben estar registrados en la misma estación base.
- ◆ El otro terminal inalámbrico y la estación base pueden enviar y recibir registros de la agenda del teléfono.

Puede transferir toda la agenda del teléfono, un registro en concreto o varios registros.





## Notas

- ◆ Si se recibe una llamada externa se interrumpe la transmisión.
- ◆ Las imágenes del contacto y los sonidos no se transfieren. Solo se transfiere la fecha de los aniversarios.
- ◆ Al transferir un registro en formato vCard entre dos terminales inalámbricos compatibles: Si no existe ningún registro con ese nombre en el terminal receptor, se creará un nuevo registro.  
Si ya existe un registro con ese nombre, entonces ese registro se amplía con la nueva información. Si el resultado es un registro con más números de los permitidos, se generará otro nuevo registro con el mismo nombre.
- ◆ Si el terminal receptor no es compatible con el formato vCard: por cada número se creará un registro propio.
- ◆ Si su terminal inalámbrico recibe los registros desde un terminal inalámbrico sin vCard: los registros cuyos números ya están guardados en su agenda se descartan; en caso contrario se generará un registro nuevo para cada número.




### Transferir registros individuales

- ▶ Abra la agenda del teléfono. ▶  Seleccionar el registro deseado. ▶ **Opciones**
- ▶  **Enviar el registro** ▶ **Aceptar** ▶  **a otro term. interno** ▶ **Aceptar** ▶  Seleccionar el terminal inalámbrico de destino. ▶ **Aceptar**



### Transferir toda la agenda del teléfono

- ▶ Abra la agenda del teléfono. ▶  Seleccionar el registro deseado. ▶ **Opciones**
- ▶  **Enviar toda la lista** ▶ **Aceptar** ▶  **a otro term. interno** ▶ **Aceptar** ▶  Seleccionar el terminal inalámbrico de destino. ▶ **Aceptar**

### Añadir el número mostrado a la agenda del teléfono






- ▶ Se muestra el número o está resaltado.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla  u **Opciones** ▶  **Guardar en agenda.** ▶ **Aceptar**
  - ▶ **<Nuevo registro>** ▶ **Aceptar** ▶  Seleccionar el tipo de número. ▶ **Aceptar**
  - ▶ Completar el registro. ▶ **Aceptar**

O bien:

- ▶  Seleccionar registro. ▶ **Aceptar** ▶  Seleccionar el tipo de número. ▶ **Aceptar**
  - ▶ Se introducirá el número o se sobrescribirá el número existente (responder consulta con **Sí/No**).
- ▶ **Guardar**

## Lista de llamadas







Su teléfono registrará las llamadas en diferentes listas. Abrir listas:

- ◆ **Lista de llamadas perdidas:** tecla de mensajes  ▶  **Llam. perd.:** ▶ **Aceptar**
- ◆ **Selección de listas:**  ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Seleccionar lista.** ▶ **Aceptar**

En la lista de llamadas se muestran los últimos 20 registros.

### Formato de los registros en la lista

En los registros de la lista se muestra la siguiente información:

- ◆ El tipo de lista (en el encabezado)
- ◆ Icono según el tipo de registro:
  -  (Llamadas perdidas),  (Llam. aceptadas),
  -  (Llamadas salientes)
- ◆ Número del abonado llamante. Si el número está guardado en la agenda del teléfono, se mostrarán en su lugar el nombre y el tipo de número ( Teléfono (Casa),  Teléfono (Oficina),  Teléfono móvil). En el caso de las llamadas perdidas, el valor entre corchetes indica el número de llamadas procedentes de ese número.
- ◆ Fecha y hora de la llamada (si se ha configurado)

▶  **Seleccionar registro.** ▶ **Opciones**

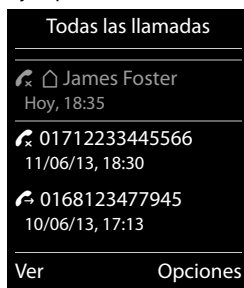
▶ **Ver:** se mostrará toda la información disponible; por ejemplo, si se mostrase el nombre, pasaría a verse el número correspondiente.

▶ **Opciones:** puede borrar el registro o añadir el número a la agenda del teléfono (→ p. 29).

### Devolver una llamada desde la lista de llamadas:

▶  **Seleccionar registro.** ▶ Pulse la tecla de descolgar .

Ejemplo





## Calendario

Puede hacer que el terminal le recuerde hasta **30 citas**.

En el calendario, el día actual está recuadrado en blanco. Los días con citas se muestran en color. El día seleccionado se muestra recuadrado en color.


Mayo 2013						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
			01	02	03	04 05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Atrás                      Aceptar

### Guardar una cita en el calendario

**Requisito:** la fecha y la hora están configuradas (→ p. 9).

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶ **Calendario** ▶ **Aceptar**

▶  Seleccionar el día deseado. ▶ **Aceptar**


- ◆ Se mostrarán las citas guardadas para el día seleccionado.

Con **<Nuevo registro>** ▶ **Aceptar** se abre la ventana para introducir otra cita.

- ◆ Si todavía no se ha guardado ninguna cita, se abre directamente la ventana para la introducción de la información correspondiente a la nueva cita.

**Estado:**  **Activado** / **Desactivado**

Se puede introducir la siguiente información:

- ◆ **Fecha:** el día seleccionado está preconfigurado. Introducir la nueva fecha en caso necesario.
  - ◆ **Hora:** (hora y minutos) de la cita.
  - ◆ **Texto:** un nombre que describa el motivo de la cita (p. ej., cena, reunión).
  - ◆ **Aviso:**  seleccionar la melodía de la señal de recordatorio o desactivar la señalización acústica.
- ▶ **Guardar**

### Señalización de citas/aniversarios

Los aniversarios se transfieren desde la agenda como citas en el calendario. Las citas/fechas se señalizan en estado de reposo mediante la melodía seleccionada durante 60 segundos.

**Puede desactivar el recordatorio:**


- ▶ Pulse **Apagar** para confirmar y dar por finalizado el aviso.

**Mientras habla por teléfono** se le avisará **una sola vez** con un tono de aviso en el terminal inalámbrico.


### Visualización de avisos de citas/aniversarios no atendidos

Las siguientes citas/aniversarios se guardan en la lista **Alarmas perdidas**:

- ◆ No se confirmó el aviso de cita/aniversario.
- ◆ La cita/aniversario se avisó durante una llamada.
- ◆ El terminal inalámbrico estaba apagado cuando se debía avisar una cita/aniversario.

Se guardan los últimos 10 avisos de citas/aniversarios no atendidos. En la pantalla se muestra el símbolo  y la cantidad de nuevos avisos no atendidos. El más reciente se encuentra al principio de la lista.






**Abrir lista:** ▶ Tecla de mensajes  ▶  **Alarmas perdidas** ▶ **Aceptar**  
O a través del menú:  ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Alarmas perdidas** ▶ **Aceptar**

▶  si fuese necesario desplácese por la lista

Se muestra la información sobre la cita/aniversario. Se puede:

- ▶ Borrar una cita/aniversario: pulsando **Borrar**

### Mostrar/modificar/borrar citas guardadas

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Calendario** ▶ **Aceptar** ▶  Seleccionar el día deseado.  
▶ **Aceptar** ▶ Se muestra la lista de citas. ▶  Seleccione la cita deseada.  
▶ **Ver:** mostrar la información de la cita y modificarla en caso necesario con **Cambiar**.







O bien:


- ▶ **Opciones:** modificar o borrar citas.
  - **Editar el registro** ▶ **Aceptar**
  - **Borrar el registro** ▶ **Aceptar**
  - **Activar/Desactivar** ▶ **Aceptar**
  - **Borrar todas citas** ▶ **Aceptar** ▶ Confirmar consulta con **Sí**.  
Se eliminarán todas las citas del **día seleccionado**.

## Despertador

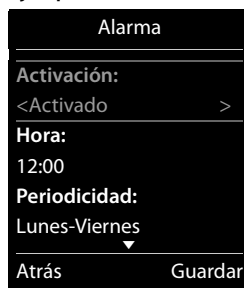
**Requisito:** la fecha y la hora están configuradas (→ p. 9).

Puede activar/desactivar y configurar el despertador como sigue:

-  ▶  ▶ **Aceptar** ▶ Estado:  **Activado/Desactivado**
- ▶ Modificar la configuración:
    - **Hora:** establecer la hora y minutos del aviso del despertador (configuración horaria → p. 9).
    - **Periodicidad:**  **Diario/Lunes-Viernes**
    - **Volumen:**  ajustar el volumen con 5 niveles posibles o seleccionar llamada progresiva (volumen creciente).
    - **Melodía:**  seleccionar una melodía para el aviso del despertador.
  - ▶ Pulse la tecla de pantalla **Guardar**.

Cuando el despertador está activado se muestra en la pantalla de reposo el símbolo  y la hora establecida.

### Ejemplo



A la hora establecida, el despertador nos avisará mediante un mensaje en pantalla y la melodía seleccionada durante un máx. de 60 segundos. Durante una llamada, el aviso del despertador se señaliza solamente mediante un breve tono.

## Desactivar/repetir tras una pausa el aviso del despertador (modo de repetición)

**Requisito:** debe estar sonando el aviso del despertador.

► **Parar hasta la siguiente fecha/hora de aviso:** pulse **Apagar**.

O bien:

► **Modo de repetición:**

Pulse **Repetir** o cualquier tecla. El aviso del despertador se detiene, pero vuelve a sonar al cabo de 5 minutos.

O bien:

No pulsar ninguna tecla. El aviso del despertador se detiene pasados 60 segundos, pero vuelve a sonar al cabo de 5 minutos. Después de sonar por cuarta vez, el despertador se desactivará durante 24 horas.

## Vigilancia de habitación (Vigila-bebés)

Si está activada la vigilancia de habitación, su teléfono realizará una llamada al número de destino establecido (interno o externo) tan pronto como se alcance un nivel de ruido definido en el entorno del terminal inalámbrico. Si se ha establecido como destino un número externo, la llamada se interrumpe aprox. a los 90 segundos.

En el modo de vigilancia de habitación, las llamadas entrantes solo se señalizan en la pantalla (**sin tono de llamada**). La iluminación de la pantalla se reduce en un 50%. Los tonos de llamada se desactivan. Están bloqueadas todas las teclas a excepción de las teclas de pantalla y la pulsación en el centro de la tecla de control.

La función **Com. bidireccional** le permite responder a las llamadas producidas por la vigilancia de habitación. Con esta función puede activar o desactivar el altavoz del terminal inalámbrico.

Si contesta a una llamada entrante se interrumpe el modo de vigilancia de habitación durante la llamada, aunque la función **permanece** activada. El modo de vigilancia de habitación no se desactiva mediante el apagado y encendido del terminal inalámbrico.

### Atención










Tenga en cuenta los siguientes aspectos:

- ◆ La distancia óptima entre el terminal inalámbrico y el bebé debería estar comprendida entre 1 y 2 metros. El micrófono debe apuntar hacia el bebé.
- ◆ La activación de esta función reduce la autonomía del terminal inalámbrico. Si fuera necesario, deje el terminal inalámbrico en el soporte de carga.
- ◆ La vigilancia de habitación se activa 20 segundos después de su activación.

Es imprescindible que compruebe el correcto funcionamiento de esta función al activarla:

- ◆ Compruebe la sensibilidad del micrófono.
- ◆ Compruebe el establecimiento de la llamada si la vigilancia de habitación va a dirigirse a un número externo.
- ◆ Asegúrese de que el contestador está desconectado en el número de destino.

### Activar/desactivar y configurar la vigilancia de habitación

- ▶  ▶  ▶ Aceptar ▶  Vigila-bebés ▶ Aceptar
- ▶ Estado:  Activado/Desactivado
- ▶ Configure la vigilancia de habitación:
  - Tipo de alarma:  Interna (al menos hay registrados 2 terminales inalámbricos)/Externa  
Si está seleccionado **Interna**:
    - ▶ **Terminal**: pulse la tecla de pantalla **Cambiar**.
    - ▶  Seleccionar terminal inalámbrico. ▶ **Aceptar**  
Si está seleccionado **Externa**:
      - ▶ **Número**: introducir directamente el número o seleccionar desde la agenda del teléfono (pulse la tecla de pantalla ).
  - **Com. bidireccional**:  Activado/Desactivado
  - **Nivel de vigilancia**:  Alto/Bajo
- ▶ **Guardar**



Mientras el modo de vigilancia de habitación esté activado, la pantalla en estado de reposo muestra el número de destino. Con la tecla de pantalla **Apagar** desactivará la vigilancia de habitación.

### Cancelar la vigilancia de la habitación

Para cancelar el modo de vigilancia de habitación: pulse .

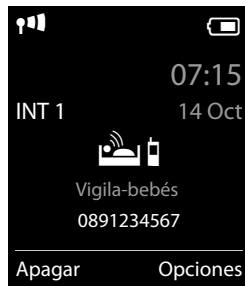
### Desactivar la vigilancia de habitación remotamente

**Requisitos:** la vigilancia de habitación debe realizarse hacia un número de destino externo. El teléfono receptor debe admitir marcación por tonos.

- ▶ Acepte la llamada de vigilancia de habitación y pulse las teclas  .

La llamada finaliza. El modo de vigilancia de habitación se desactivará y el terminal inalámbrico pasará al estado de reposo.

### Vigilancia de habitación activada



## Símbolos de la pantalla

### Símbolos (iconos) utilizados en la barra de estado

En la barra de estado pueden mostrarse los siguientes símbolos o iconos dependiendo de la configuración y del estado de funcionamiento del teléfono:

Símbolo	Significado
	Potencia de recepción modo <b>Sin radiación</b> desactivado
	76% - 100%
	51% - 75%
	26% - 50%
	1% - 25%
	Rojo: no hay conexión con la estación base
	Modo <b>Sin radiación</b> activado: blanco, si <b>Alcance máximo</b> está activado; verde, si <b>Alcance máximo</b> está desactivado
	Timbre de llamada desactivado
	Tono de alerta "bip" activado
	Bloqueo del teclado

Símbolo	Significado
	Estado de carga de la batería:
	blanco: cargada por encima del 66%
	blanco: cargada entre un 34% y un 66%
	blanco: cargada entre un 11% y un 33%
	rojo: cargada menos de un 11%
	parpadea en color rojo: la batería está casi agotada (quedan aprox. unos 5 minutos de tiempo de conversación)
	La batería se está cargando (estado de carga actual):
	0% - 10%
	11% - 33%
	34% - 66%
	67% - 100%




### Símbolos en el menú


	Alarma
	List. de llamadas
	Contestador
	Servicios de red
	Funciones extras
	Configuración

## Símbolos de la pantalla

### Símbolos de las teclas de pantalla

En función del estado, los siguientes símbolos mostrarán la función actual de las teclas de pantalla:

Símbolo	Acción
	Rellamada
	Borrar texto
	Abrir la agenda del teléfono

Símbolo	Acción
	Añadir número a la agenda del teléfono

### Símbolos utilizados en la pantalla para la señalización de



Establecimiento de la conexión (llamada saliente)



Conexión establecida



No es posible establecer una conexión/  
conexión interrumpida



Aviso de llamada externa



Aviso de llamada interna



Aviso de recordatorio de un aniversario



Aviso de recordatorio de una cita



Aviso de despertador

### Otros símbolos en la pantalla



Información



Confirmación (de seguridad)



Espere ...




Acción realizada (verde)



La acción no se puede realizar (rojo)

# Visión general del menú

Abra el menú principal: en el estado de reposo del teléfono, pulse .

## Nota

Algunas de las funciones descritas en estas instrucciones de uso no están disponibles en todos los países ni para todos los proveedores de red.



**Alarma**

→ p. 32



**List. de llamadas**

(depende de la estación base)



**Contestador**

(depende de la estación base)



**Servicios de red**

(depende de la estación base)



**Funciones extras**

Calendario	→ p. 31
Vigila-bebés	→ p. 33
Llam. directa	→ p. 18
Alarmas perdidas	→ p. 32



**Configuración**

Fecha y hora	→ p. 9								
Ajustes de audio	<table border="1"> <tr> <td>Volum. del terminal</td> <td>→ p. 19</td> </tr> <tr> <td>Perf. de auriculares</td> <td>→ p. 22</td> </tr> <tr> <td>Tonos de aviso</td> <td>→ p. 23</td> </tr> <tr> <td>Tonos del terminal</td> <td>→ p. 22</td> </tr> </table> <p>(los demás submenús dependen de la estación base)</p>	Volum. del terminal	→ p. 19	Perf. de auriculares	→ p. 22	Tonos de aviso	→ p. 23	Tonos del terminal	→ p. 22
Volum. del terminal	→ p. 19								
Perf. de auriculares	→ p. 22								
Tonos de aviso	→ p. 23								
Tonos del terminal	→ p. 22								
Pantalla	<table border="1"> <tr> <td>Salvapantallas</td> <td>→ p. 20</td> </tr> <tr> <td>Esquemas color</td> <td>→ p. 21</td> </tr> <tr> <td>Iluminación</td> <td>→ p. 21</td> </tr> </table>	Salvapantallas	→ p. 20	Esquemas color	→ p. 21	Iluminación	→ p. 21		
Salvapantallas	→ p. 20								
Esquemas color	→ p. 21								
Iluminación	→ p. 21								
Idioma	→ p. 20								
Registro	<table border="1"> <tr> <td>Registrar Terminal</td> <td>→ p. 8</td> </tr> </table> <p>(los demás submenús dependen de la estación base)</p>	Registrar Terminal	→ p. 8						
Registrar Terminal	→ p. 8								
Telefonía	<table border="1"> <tr> <td>Resp. automática</td> <td>→ p. 21</td> </tr> <tr> <td>Códigos de área</td> <td>→ p. 20</td> </tr> </table> <p>(los demás submenús dependen de la estación base)</p>	Resp. automática	→ p. 21	Códigos de área	→ p. 20				
Resp. automática	→ p. 21								
Códigos de área	→ p. 20								
Sistema	<table border="1"> <tr> <td>Reiniciar el terminal</td> <td>→ p. 25</td> </tr> </table> <p>(los demás submenús dependen de la estación base)</p>	Reiniciar el terminal	→ p. 25						
Reiniciar el terminal	→ p. 25								

## Atención al cliente y asistencia

---

Paso a paso hacia su solución con el servicio de atención al cliente de Gigaset

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



**Visite en internet nuestras páginas del servicio de atención al cliente:**

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Aquí encontrará, entre otras cosas:

- ◆ Preguntas y respuestas
- ◆ Descargas gratuitas de software e instrucciones de uso
- ◆ Información sobre compatibilidad



**Contacte con nuestros asesores de soporte:**

¿No pudo encontrar una solución en "Preguntas y respuestas"?

Nos ponemos encantados a su disposición ...

**... por correo electrónico:** [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

**... por teléfono:**

Aquí podrá encontrar información detallada sobre instalación, funcionamiento y configuración:

**Línea de Servicio España 902 103935**

Tenga a mano su comprobante de compra.

Por favor, tenga en cuenta que si el producto Gigaset no ha sido suministrado por un distribuidor autorizado dentro del territorio nacional, su teléfono puede no ser completamente compatible con la red telefónica de su país. En la caja del equipo (cerca de la marca „CE“) se indica claramente para qué país/países se ha diseñado su terminal. Si el uso del equipo no se ajusta a lo indicado en el manual o a la propia naturaleza del mismo, ello puede implicar la pérdida de la garantía (reparación o cambio del producto).



Para hacer uso de la garantía del producto se le solicitará el envío de una copia de la prueba de compra en la que conste tanto la fecha de adquisición (fecha en la que comienza el período de garantía) como el modelo del producto que se compró.



## Preguntas y respuestas

Si durante el uso de su teléfono se le plantean dudas, encontrará propuestas de solución en Internet en [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) ▶ FAQ ▶ First steps for troubleshooting.

Además, en la siguiente tabla se ofrece un listado comprobaciones y acciones que pueden ayudarle a resolver problemas simples que se le presenten en el uso de su equipo.

<p><b>No se ve nada en la pantalla.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El terminal inalámbrico está apagado.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulse  <b>prolongadamente</b>.</li> </ul> </li> <li>2. Las baterías están descargadas.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Cargue o cambie la batería ( → p. 5).</li> </ul> </li> <li>3. El bloqueo de pantalla/teclado está activado.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulse prolongadamente la tecla de almohadilla .</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>En la pantalla parpadea "Sin base".</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El terminal inalámbrico se encuentra fuera del alcance de la estación base.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reduzca la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base.</li> </ul> </li> <li>2. La estación base está apagada.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Compruebe el alimentador enchufable de la estación base.</li> </ul> </li> <li>3. El alcance de la base se reduce al desactivarse <b>Alcance máximo</b>.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Activar <b>Alcance máximo</b> ( → p. 25) o reduzca la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base.</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>En la pantalla parpadea "Por favor, registre el teléfono inalámbrico" o "Colocar el terminal inalámbrico en la estación base".</b></p> <p>El terminal inalámbrico no está todavía registrado o se ha dado de baja mediante el registro de otro terminal inalámbrico (se han tratado de registrar más de 6 terminales DECT).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vuelva a registrar el terminal inalámbrico ( → p. 8).</li> </ul>
<p><b>El terminal inalámbrico no suena.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El timbre de llamada está desactivado.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Active el timbre de llamada ( → p. 22).</li> </ul> </li> <li>2. El desvío de llamadas está activado.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Desactive el desvío de llamadas.</li> </ul> </li> <li>3. El teléfono no suena cuando el abonado que le llama oculta el número de teléfono.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Active el timbre de llamada para llamadas anónimas ( → p. 23).</li> </ul> </li> <li>4. El teléfono no suena en un determinado intervalo de tiempo o para determinados números.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Compruebe el control por tiempo para llamadas externas ( → p. 23) .</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Su interlocutor no le oye.</b></p> <p>El terminal inalámbrico está "silenciado".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vuelva a activar el micrófono ( → p. 19).</li> </ul>

### No se muestra el número del abonado que le llama.

1. La **transmisión del número de teléfono** (CLI) no está habilitada para el abonado que le llama.
  - ▶ El abonado que le llama debe pedir a su proveedor de red que active la transmisión de su número de teléfono (CLI).
2. El proveedor de red no admite la **presentación del número de teléfono** del abonado llamante (CLIP) o no tiene esa opción disponible.
  - ▶ Solicitar la activación de la presentación del número de teléfono del abonado llamante (CLIP) al proveedor de red.
3. Su teléfono está conectado a través de una centralita o de un router con centralita integrada (puerta de enlace) que no transmite toda la información.
  - ▶ Reinicialice el equipo: desenchufe brevemente el equipo. Vuelva a enchufarlo y espere a que se reinicie.
  - ▶ Compruebe la configuración en la centralita y, si fuese necesario, active la presentación del número de teléfono. Para ello busque en las instrucciones de uso del equipo términos como CLIP, transmisión de números de teléfono, indicación del número de teléfono, etc. o consulte con el fabricante del equipo.

### Al introducir datos se escucha un tono de error.

Operación fallida/introducción de datos incorrecta.

- ▶ Repita el proceso.  
Observe la pantalla y consulte, si es necesario, las instrucciones de uso.

### No se escucha el contestador automático de red.

Su centralita utiliza la marcación por impulsos.

- ▶ Configure la centralita para que utilice la marcación por tonos.

## Conformidad

Este equipo está previsto para su uso en líneas telefónicas analógicas de España.

Este dispositivo ha sido diseñado de acuerdo con las especificaciones y la legislación españolas. La marca CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la Directiva R&TTE.

Gigaset Communications GmbH declara que este equipo cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones aplicables en el marco de la normativa europea R&TTE 1999/5/CE.

### Extracto de la Declaración de Conformidad

"Nosotros, Gigaset Communications GmbH, declaramos que el producto descrito en estas instrucciones se ha evaluado de acuerdo con nuestro Sistema de Garantía Total de Calidad certificado por CETECOM ICT Services GmbH en cumplimiento del ANEXO V de la Directiva R&TTE 1999/5/CE. Se garantiza la presunción de conformidad con los requisitos básicos relativos a la Directiva del Consejo 1999/5/CE."

La declaración CE de su país relativa a la directiva 1999/5/CE está disponible

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Puede que la declaración también esté disponible en los archivos "International Declarations of Conformity" o "European Declarations of Conformity".

Consulte todos estos archivos.

CE 0682

## Certificado de garantía

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- ◆ En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Gigaset Communications Iberia S.L., discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasas) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
- ◆ Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- ◆ Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- ◆ El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- ◆ Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Gigaset Communications Iberia S.L. volverán a ser propiedad de Gigaset Communications Iberia S.L.
- ◆ Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede Gigaset Communications Iberia S.L.
- ◆ Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía del fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Gigaset Communications Iberia S.L. no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Gigaset Communications Iberia S.L. en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Gigaset Communications Iberia S.L.
- ◆ La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- ◆ Gigaset Communications Iberia S.L. se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que el cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
- ◆ Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.
- ◆ Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, contacte con el servicio telefónico de Gigaset Communications Iberia S.L.

El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

## Exención de responsabilidad

La pantalla de su terminal inalámbrico tiene una resolución de 128x160 píxeles (puntos de imagen). Cada píxel consta de tres subpíxeles (rojo, verde, azul).

Puede ocurrir que se dirija incorrectamente un píxel o que presente una divergencia de color. **Esto es normal y no supone un motivo para reclamar la garantía.**

Consulte en la tabla siguiente el número de errores de píxel que pueden surgir sin que eso llegue a justificar la reclamación de la garantía.

Descripción	Número máx. de errores de píxeles permitidos
Subpíxel iluminado en color	1
Subpíxel oscuro	1
Cifra total de subpíxeles oscuros y de color	1

### Nota

La garantía no cubre las huellas del uso en la pantalla y en la carcasa.

## Medio ambiente

### Nuestra política medioambiental

Gigaset Communications GmbH asume una responsabilidad social y se compromete a contribuir a la mejora de nuestro mundo. En todos los ámbitos de nuestro trabajo, desde la planificación de productos y procesos, pasando por la producción y la distribución, hasta la eliminación, otorgamos el máximo valor al ejercicio de nuestra responsabilidad ambiental.

Encontrará más información en Internet sobre productos y procesos respetuosos con el medio ambiente, en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

### Sistema de gestión medioambiental



Gigaset Communications GmbH está certificada según las normas internacionales ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Medio ambiente): certificado desde septiembre de 2007 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Calidad): certificado desde 17/02/1994 por TÜV Süd Management Service GmbH.

## Eliminación de residuos

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no debe eliminarse junto con los residuos domésticos, sino en los puntos de recogida oficiales previstos para ello.



Los productos marcados con el símbolo del contenedor tachado significa que está regulado por la Directiva europea 2002/96/CE.

La eliminación adecuada y la recogida separada de los dispositivos obsoletos favorecen la prevención de graves daños ambientales y de salud. Este es un requisito para la reutilización y el reciclado de dispositivos eléctricos y electrónicos usados.

El servicio municipal de recogida de residuos o el distribuidor especializado donde haya adquirido el producto le proporcionarán información sobre la eliminación de los aparatos que desee desechar.

## Anexo

### Konserwacja

Urządzenie należy czyścić czystą, **wilgotną szmatką** lub ściereczką antystatyczną. Nie wolno używać środków czyszczących ani ściereczek z mikrofibry.

Nie należy **nigdy** używać suchej szmatki. Stwarza to niebezpieczeństwo gromadzenia się ładunku statycznego.

W rzadkich przypadkach kontakt urządzenia z substancjami chemicznymi może doprowadzić do zmian powierzchniowych. Ze względu na ilość chemikaliów dostępnych na rynku nie było możliwe przetestowanie wszystkich substancji.

Uszkodzenia błyszczących powierzchni można ostrożnie zlikwidować przy użyciu środka do czyszczenia ekranu telefonu komórkowego.

### Kontakt z cieczami

W przypadku kontaktu urządzenia z cieczą należy:

- 1 **Odłączyć urządzenie od zasilania.**
- 2 **Wyjąć akumulatory i pozostawić otwartą wnękę akumulatorów.**
- 3 Umożliwić wypłynięcie cieczy z urządzenia.
- 4 Wyrzeć do sucha wszystkie elementy.
- 5 Umieścić urządzenie (klawiaturą do dołu) z otwartą wnęką akumulatorów na **co najmniej 72 godziny** w suchym, ciepłym miejscu (**nie w:** kuchence mikrofalowej, piekarniku itp.).
- 6 **Urządzenie należy włączyć dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.**

Po całkowitym wyschnięciu na ogół można znowu używać urządzenia.

## Características técnicas

### Baterías

Tecnología: 2 x AAA NiMH

Voltaje: 1,2 V

Capacidad: 800 mAh

### Autonomía y tiempos de carga del terminal inalámbrico

La autonomía de su Gigaset depende de la capacidad y de la antigüedad de las baterías, así como de la utilización por parte del usuario. (Todos los tiempos indicados son tiempos máximos.)

Autonomía (horas)*	320 * 170 **
Autonomía en conversación (horas)	14
Autonomía con un uso de 1,5 horas de conversación al día (horas)*	130 * 100 **
Tiempo de carga en la estación base (horas)	8,5
Tiempo de carga en el soporte de carga (horas)	7,5

\* Modo Sin radiación desactivado, sin iluminación en la pantalla en estado de reposo

\*\* Modo Sin radiación activado, sin iluminación en la pantalla en estado de reposo

### Especificaciones técnicas generales

#### DECT

Estándar DECT	Soportado
Estándar GAP	Soportado
Número de canales	60 canales bidireccionales
Banda de difusión	1880-1900 MHz
Impulsos dobles	Múltiplex por división de tiempo, longitud de trama de 10 ms
Frecuencia de repetición del impulso de emisión	100 Hz
Longitud del impulso de emisión	370 µs
Trama de canal	1728 kHz
Velocidad binaria	1152 kbit/s
Modulación	GFSK
Codificación de señales telefónicas	32 kbit/s
Potencia de transmisión	10 mW, potencia media por canal, 250 mW, potencia de pico
Máximo	hasta 50 m en interiores y hasta 300 m en espacios abiertos
Condiciones ambientales en funcionamiento	+5 °C a +45 °C; de 20% a 75% de humedad relativa del aire

## Tablas de símbolos

### Escritura estándar

Pulsar varias veces la tecla correspondiente.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1 <sup>sp</sup>	1									
2 <sup>abc</sup>	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3 <sup>def</sup>	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4 <sup>ghi</sup>	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5 <sup>klm</sup>	j	k	l	5						
6 <sup>mno</sup>	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7 <sup>pqrst</sup>	p	q	r	s	7	ß				
8 <sup>tuvw</sup>	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9 <sup>wxyz</sup>	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0 <sup>del</sup>	<sup>1)</sup> ␣	.	,	?	!	<sup>2)</sup> ↶	0			

- 1) Espacio en blanco
- 2) Salto de línea

# Índice alfabético

<b>A</b>	
Aceptación automática de llamada	21
Activar	
micrófono (terminal inalámbrico)	19
Agenda del teléfono	27
abrir	13
añadir el número desde el texto	29
enviar a un terminal inalámbrico	28
enviar registro/lista a un terminal	
inalámbrico	28
guardar registro	27
orden de los registros	28
Ajustar fecha	9, 37
Ajustar hora	9, 37
Alcance	
reducir	25
Alcance máximo	4
Altavoz	18
Aniversario	27
mostrar no atendidos	32
Aniversarios/citas no atendidos	32
Asignar tecla numérica	24
Atención al cliente y asistencia	38
Audición	
Evitar pérdida	3
Audífonos	3
Autonomía y tiempo del terminal	
inalámbrico	44
Ayuda	39
<b>B</b>	
Barra de estado	1
símbolos	35
Batería	
cargar	6
estado de carga	35
indicación	1
símbolo	1
Baterías	
insertar	5
Bip (tono de atención)	22
Bloquear/desbloquear el teclado	13
Buscar	
en la agenda del teléfono	28
<b>C</b>	
Calendario	31
Caracteres marcados	16
Características técnicas	44
ciecz	43
Cita	
configurar	31
mostrar no atendidos	32
Comunicación	
externa	17
interna	26
transferir (conectar)	26
transferir internamente (conectar)	26
Comunicación externa	
transferir internamente (conectar)	26
Comunicación interna	26
llamada en espera	26
Conectar los auriculares	10
Conexión de auriculares	10
Conferencia	
finalizar	26
Conferencia a tres	
finalizar	26
Configuración de fábrica	25
Configurar el idioma	20
Conformidad	40
Consulta	
interna	26
Contenido de la caja	4
Control por tiempo	
tono de llamada para llamadas	
externas	23
Corrección de errores	16
Cumpleaños, v. aniversario	
<b>D</b>	
Desactivar	
micrófono (terminal inalámbrico)	19
vigilancia habitación	34
Despertador	32
Directorio, véase agenda del teléfono	
<b>E</b>	
ECO DECT	25
Eliminación de residuos	43
Enviar	
registro de la agenda completa del	
teléfono a un terminal	
inalámbrico	28



toda la agenda del teléfono al terminal inalámbrico .....	28	lista de llamadas .....	30
Equipos médicos .....	3	llamadas perdidas .....	30
Espacio de memoria de la agenda del teléfono .....	28	llamadas recibidas .....	30
Esquema de color .....	21	llamadas salientes .....	30
Estación base		terminales inalámbricos .....	13
instalación .....	4	Listas de mensajes .....	15
modificar configuraciones .....	20	abrir .....	15
Estado de carga de las baterías .....	35	Llamada	
Estado de reposo		aceptar .....	18
volver al .....	15	aceptar automáticamente .....	21
Estado de suministro .....	25	aceptar/responder .....	18
Exención de responsabilidad .....	42	interna .....	26
<b>F</b>		llamada directa .....	18
Formato de los registros en la lista .....	30	llamada perdida .....	30
Fuente de alimentación .....	3	transferir internamente (conectar) .....	26
<b>G</b>		Llamada en espera	
Garantía .....	41	externa durante una comunicación	
<b>H</b>		interna .....	26
Historial de llamadas		interna durante una comunicación	
borrar registro .....	30	externa .....	26
Historial de rellamada .....	17	Llamadas con número oculto	
Historiales de llamadas .....	30	desactivadas .....	23
borrar registro .....	30	Llamadas externas	
<b>I</b>		control por tiempo del tono	
Idioma, pantalla .....	7	de llamada .....	23
Iluminación, pantalla .....	21	<b>M</b>	
Indicación		Manejar	
memoria de la agenda del teléfono .....	28	el teléfono .....	13
mensaje del contestador		Manos libres .....	18
automático de red .....	15	Marcación rápida .....	24
Indicación del estado de carga .....	1	Marcar	
Interna		a partir de la agenda del teléfono .....	18
realizar llamada .....	26	a partir de la lista de rellamada .....	17
Introducir caracteres especiales .....	16	con la lista llamadas .....	17
Introducir diéresis .....	16	con marcación rápida .....	24
Introducir letras especiales .....	16	Mayúsculas/minúsculas .....	16
Introducir número .....	16	Medio ambiente .....	42
Introducir texto .....	16	Melodía	
<b>K</b>		volumen para llamadas	
konserwacja urządzenia .....	43	internas/externas .....	22
kontakt z cieciami .....	43	Menú	
<b>L</b>		abrir .....	13
Lista		visión general .....	37
contestador automático .....	15	Micrófono .....	1
historiales de llamadas .....	30	Minúsculas/mayúsculas .....	16
<b>es pt pl</b>		Modificar	
		configuraciones .....	20
		configuraciones del teléfono .....	20
		idioma del equipo .....	6
		Modo de repetición (despertador) .....	33

## Índice alfabético

<b>N</b>		
Número		
añadir a la agenda del teléfono . . . . .	29	
guardar en la agenda del teléfono . . . . .	27	
<b>O</b>		
Opciones de configuración		
teléfono . . . . .	20	
Orden en la agenda del teléfono . . . . .	28	
<b>P</b>		
Pantalla		
activar iluminación . . . . .	21	
configurar . . . . .	20	
esquema de color . . . . .	21	
iluminación . . . . .	21	
modificar el idioma del equipo. . . . .	6	
rota . . . . .	3	
salvapantallas . . . . .	20	
Pantalla fracturada. . . . .	3	
Pérdida de sentido auditivo . . . . .	3	
Perfil de auriculares . . . . .	22	
Potencia de recepción modo . . . . .	35	
Prefijo		
establecer el prefijo propio. . . . .	20	
Preguntas y respuestas . . . . .	39	
Protección de llamadas . . . . .	23	
Protección frente a llamadas. . . . .	23	
Puesta en servicio . . . . .	4	
Puesta en servicio, terminal		
inalámbrico . . . . .	5	
<b>R</b>		
Realizar llamada		
aceptar una llamada . . . . .	18	
externa . . . . .	17	
interna . . . . .	26	
Reducir la potencia de radio . . . . .	25	
Reducir la radiación . . . . .	25	
Registrar (terminal inalámbrico) . . . . .	8	
Restablecer al estado de suministro. . . . .	25	
Restablecer la configuración de fábrica . . . . .	25	
<b>S</b>		
Salvapantallas . . . . .	20	
Seleccionar un registro de la agenda		
del teléfono . . . . .	28	
Señal acústica, véase Tonos de aviso		
Silenciamiento de llamadas . . . . .	23	
Silenciar el terminal inalámbrico . . . . .	19	
Símbolo		
despertador . . . . .	32	
Símbolos		
barra de estado. . . . .	35	
en las teclas de pantalla . . . . .	36	
indicación de mensajes nuevos. . . . .	15	
Símbolos de la pantalla. . . . .	35	
Solución de problemas		
general . . . . .	39	
Sonido, véase Tonos de llamada		
Soporte de carga (terminal inalámbrico)		
Conexión . . . . .	4	
instalación. . . . .	4	
<b>T</b>		
Tablas de símbolos . . . . .	45	
Tecla		
asignar con función o número. . . . .	24	
Teclas		
tecla "0" . . . . .	1	
tecla "1" (marcación rápida) . . . . .	1	
tecla "almohadilla" . . . . .	1	
tecla "asterisco" . . . . .	1	
tecla de colgar. . . . .	1	
tecla de colgar/fin. . . . .	17	
tecla de control . . . . .	1, 13	
tecla de descolgar. . . . .	1	
tecla de encender/apagar . . . . .	1	
tecla de mensajes . . . . .	1	
teclas de pantalla . . . . .	1, 14	
Teclas de pantalla . . . . .	14	
asignar . . . . .	24	
símbolos . . . . .	36	
Teléfono		
configurar . . . . .	20	
restablecer al estado de suministro. . . . .	25	
Terminal inalámbrico		
Conexión del soporte de carga . . . . .	4	
configurar . . . . .	20	
encender/apagar . . . . .	13	
esquema de color . . . . .	21	
estado de reposo . . . . .	15	
idioma . . . . .	20	
idioma del equipo. . . . .	6	
iluminación de la pantalla . . . . .	21	
lista . . . . .	13	
modificar configuraciones . . . . .	20	
poner en servicio . . . . .	5	

registrar .....	8	número oculto .....	23
restablecer al estado de suministro .....	25	tono de llamada VIP .....	27
salvapantallas .....	20	Tonos de aviso .....	23
silenciar .....	19	Tonos de llamada .....	22
tonos de aviso .....	23	modificar .....	22
transferir comunicación .....	26	Transferir internamente	
utilizar como vigilancia de		comunicación externa .....	26
habitación (Vigila-bebés) .....	33		
utilizar varios .....	26	<b>V</b>	
volumen del auricular .....	19	Ver mensaje del contestador	
volumen del manos libres .....	19	automático de red .....	15
Tiempo de carga del terminal		Vigilancia de habitación (Vigila-bebés) ...	33
inalámbrico .....	44	Visualización	
Toma de conexión .....	1	citas/aniversarios no atendidos .....	32
Tono de advertencia, véase Tonos de aviso		Volumen	
Tono de atención (bip) .....	22	melodía para llamadas	
Tono de llamada		internas/externas .....	22
control por tiempo para llamadas		volumen del manos libres/auricular	
externas .....	23	del terminal inalámbrico .....	19
desactivar para llamadas con			

Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2015  
Subject to availability.  
All rights reserved. Rights of modification reserved.  
[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)